

Audi Q5

8R0 071 065

8R0 071 066

Modelljahr → 09

Trittbrett

Running board

Marchepied

Predellino

Treeplank

Fotbräda

Estribo

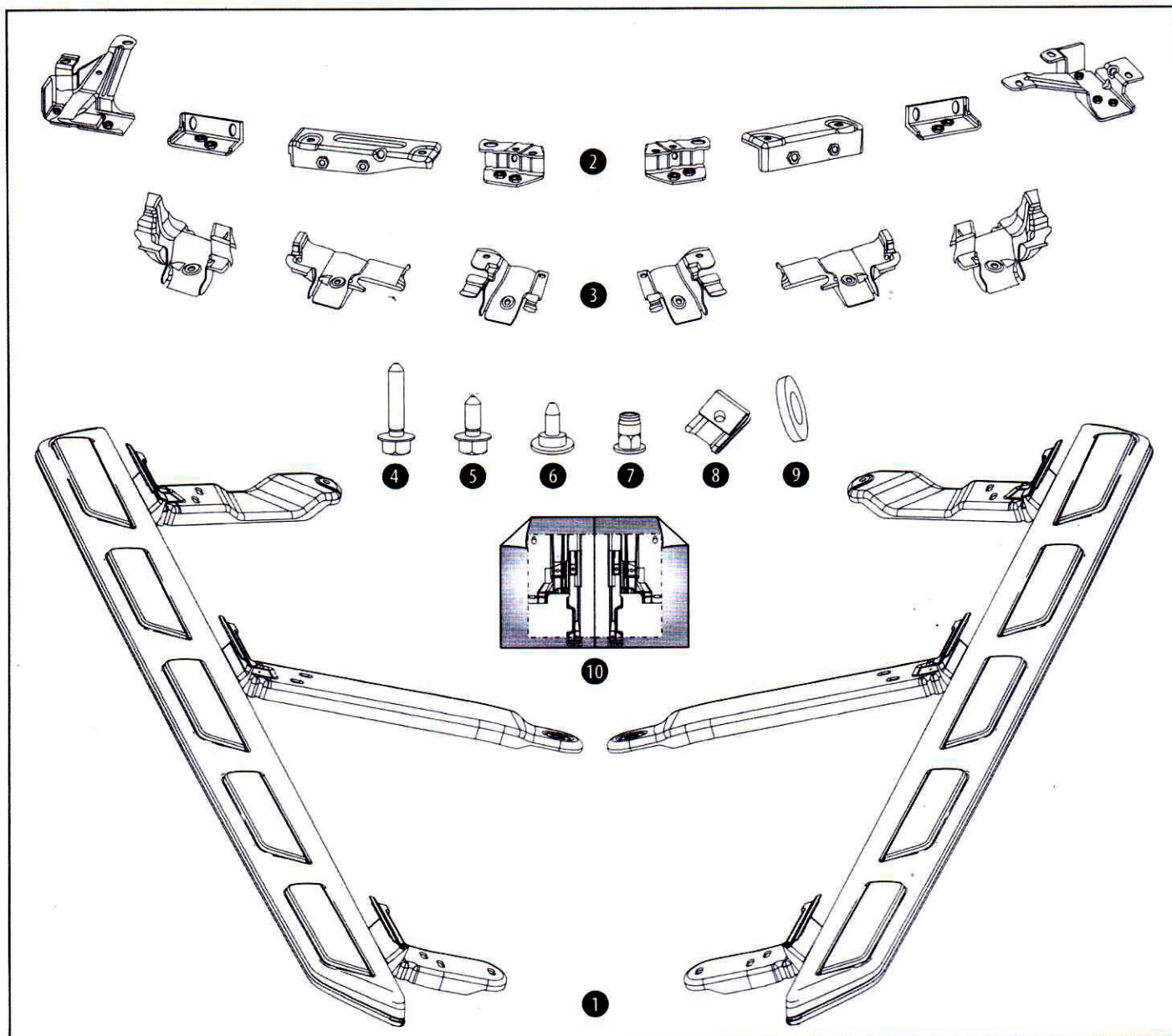
Stupačka

- D** Montageanleitung
- GB** Assembly instructions
- F** Notice de montage
- I** Istruzioni per il montaggio
- NL** Montagehandleiding
- S** Monteringsanvisning
- E** Instrucciones de montaje
- CZ** Návod k montáži



Teilenummer | Part number | Numéro de pièce | Numero di serie | Onderdeelnummer | Komponentnummer
Número de pieza | Číslo dílu

Artikelnummer | Order number | Numéro de commande | Numero articolo | Número de pieza
Número de artículo | Číslo výrobku


D
Stückliste:

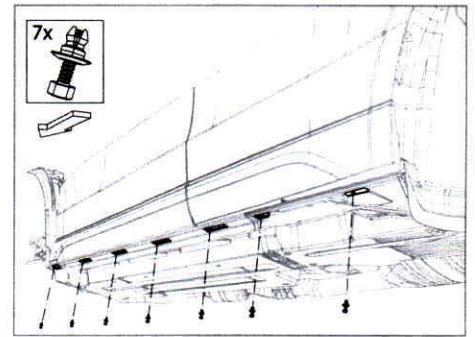
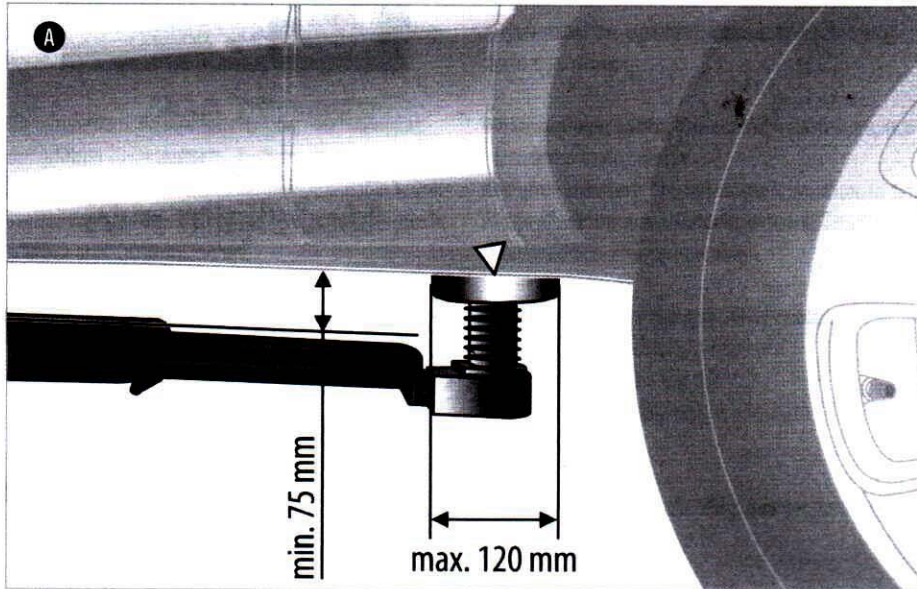
Position	Bezeichnung	Anzahl
1	Trittbrett	2
2	Haltewinkel	8
3	Abdeckungen Tragarme unten	6
4	Schraube M8x20	35
5	Schraube M8x40	1
6	Paßschraube	18
7	Blindnietmutter	17
8	Clips (Blechmutter)	17
9	Unterlegscheiben	4
10	Beschnittvorlagen	9

GB
Item list:

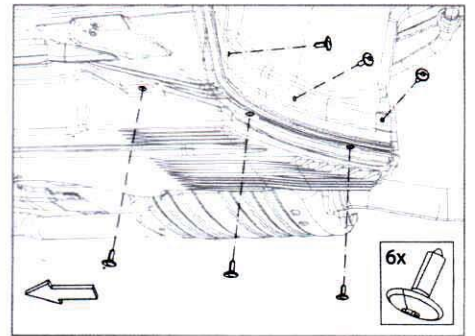
Position	Designation	Amount
1	Running board	2
2	Angle brackets	8
3	Coverings support arms below	6
4	Screw M8x20	35
5	Screw M8x40	1
6	Setscrew	18
7	Blind rivet nut	17
8	Clips (speed nuts)	17
9	Grommets	4
10	Mould	9

F
Liste des pièces:

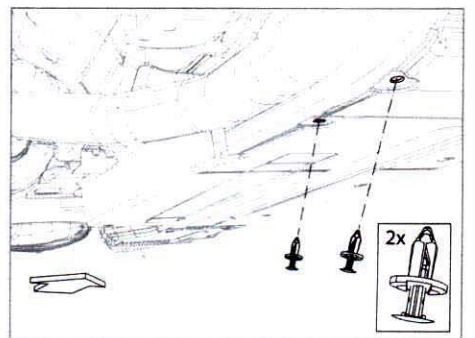
Repère	Désignation	Quantité
1	Marchepied	2
2	Equerres de support	8
3	Caches des bras de support en dessous	6
4	Vis M8x20	35
5	Vis M8x40	1
6	Vis calibrée	18
7	Ecrou borgne à sertir	17
8	Clips (écrous à tôle)	17
9	Rondelles d'étanchéité	4
10	Gabarits de découpe	9



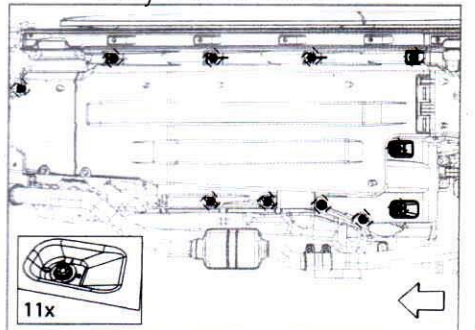
Pict. 2.1 Remove all seven adjusting screws.



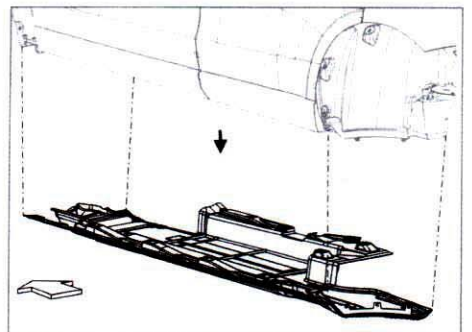
Pict. 2.2 Release six visible screws.



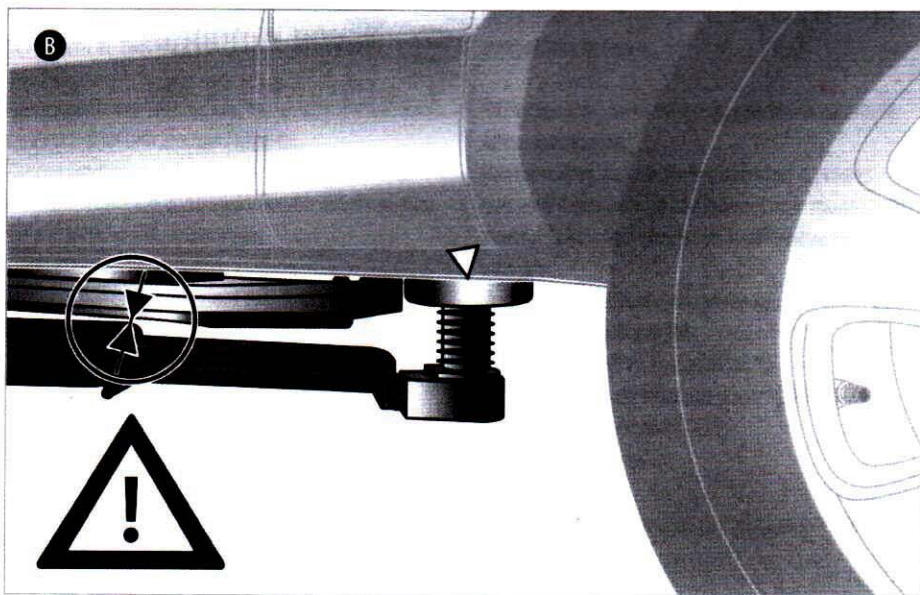
Pict. 2.3 Remove two protruding body-bound rivets.



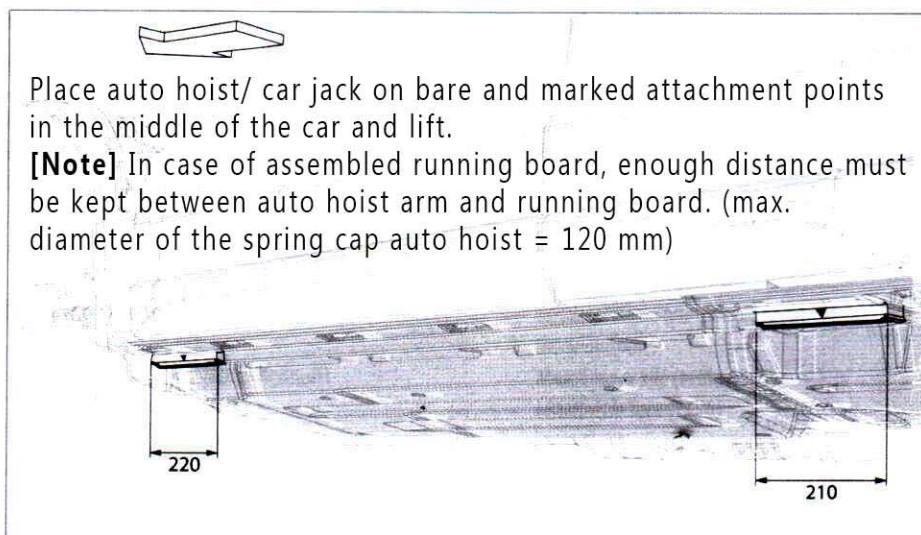
Pict. 2.4 Release 11 plastic screwnuts in total.



Pict. 2.5 Remove floor carpeting completely.



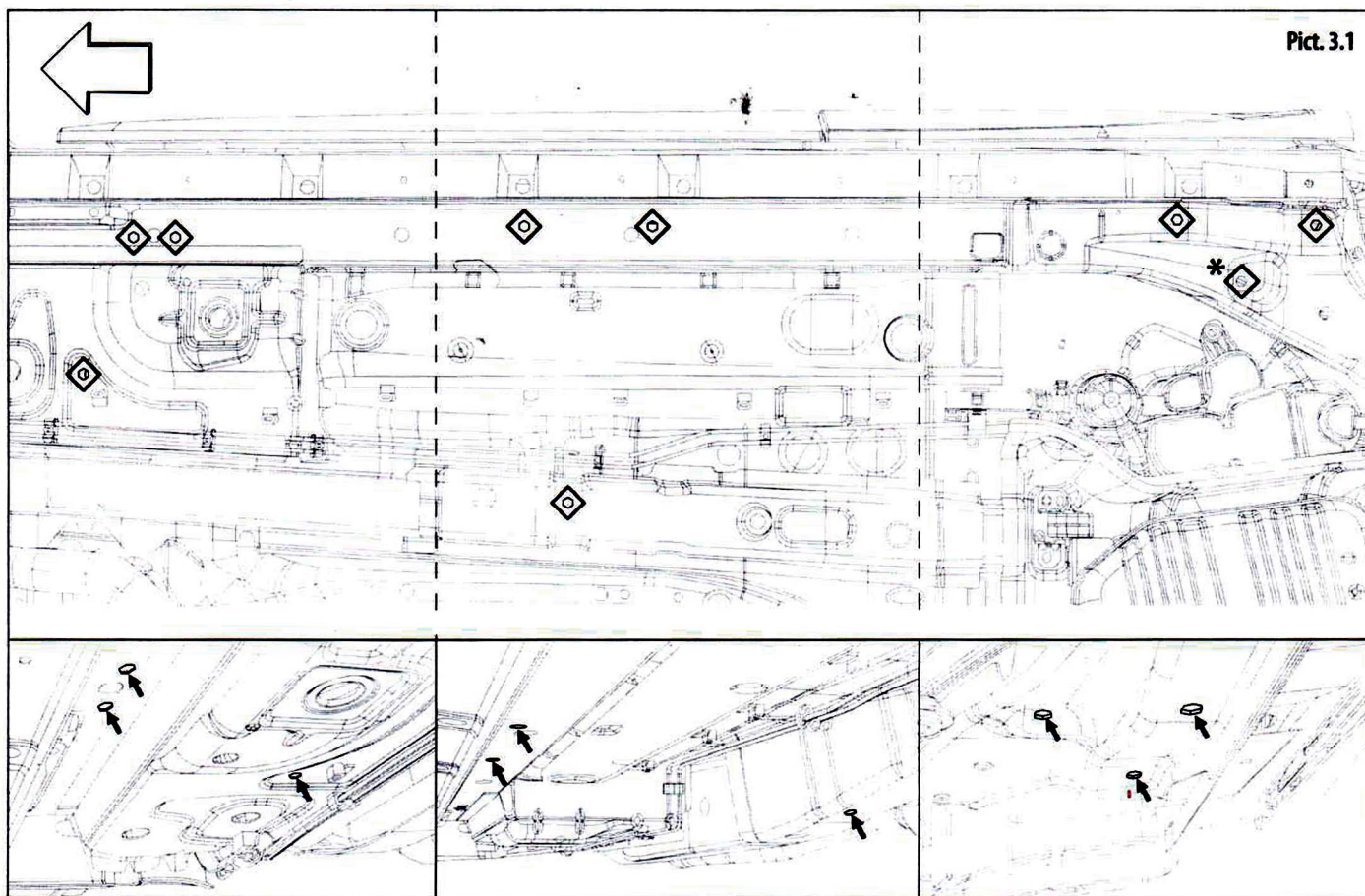
Before lifting the vehicle, please note the red instruction sheet.



Pict. 1.2

Place auto hoist/ car jack on bare and marked attachment points in the middle of the car and lift.

[Note] In case of assembled running board, enough distance must be kept between auto hoist arm and running board. (max. diameter of the spring cap auto hoist = 120 mm)



Darstellung Li / Re spiegelbildlich
Illustration left/ right mirror-inverted
Représentation inversée en miroir gauche/droite

Illustrazione Sx/Dx speculare
Illustratie links / rechts als spiegelbeeld
Visning vā/hög spegelbild

Ilustración izquierda/derecha imagen invertida
Znázornění levé / pravé zrcadlově

D

- 3 Löcher für Blindnietmuttern freilegen.
- 3.1 Abgeklebte Sechskantlöcher ertasten und die Klebefolie mit einem Schraubenzieher entfernen.
Hinweis: Schraubenzieher in Loch einstecken und dann damit die Folie abziehen, ohne die Karosserie zu beschädigen.
- 3.2 Die Stopfen des Karosseriebodens im Bereich des Haltewinkel vorne entfernen.

GB

- 3 Uncover holes for blind rivet nuts.
- 3.1 Feel masked hex head holes and remove adhesive foil with the screw driver.
Note: Cut screw driver in the hole and take off the foil without damaging the auto body.
- 3.2 Remove plugs from angle brackets.

F

- 3 Dégager les trous pour les écrous borgnes à sertir.
- 3.1 Repérer au toucher les trous à six pans masqués et retirer le film adhésif avec le tournevis.
Remarque: Enfoncer le tournevis dans le trou puis retirer le film sans endommager la carrosserie.
- 3.2 Retirer les capuchons de la carrosserie au niveau de l'équerre de support avant.

I

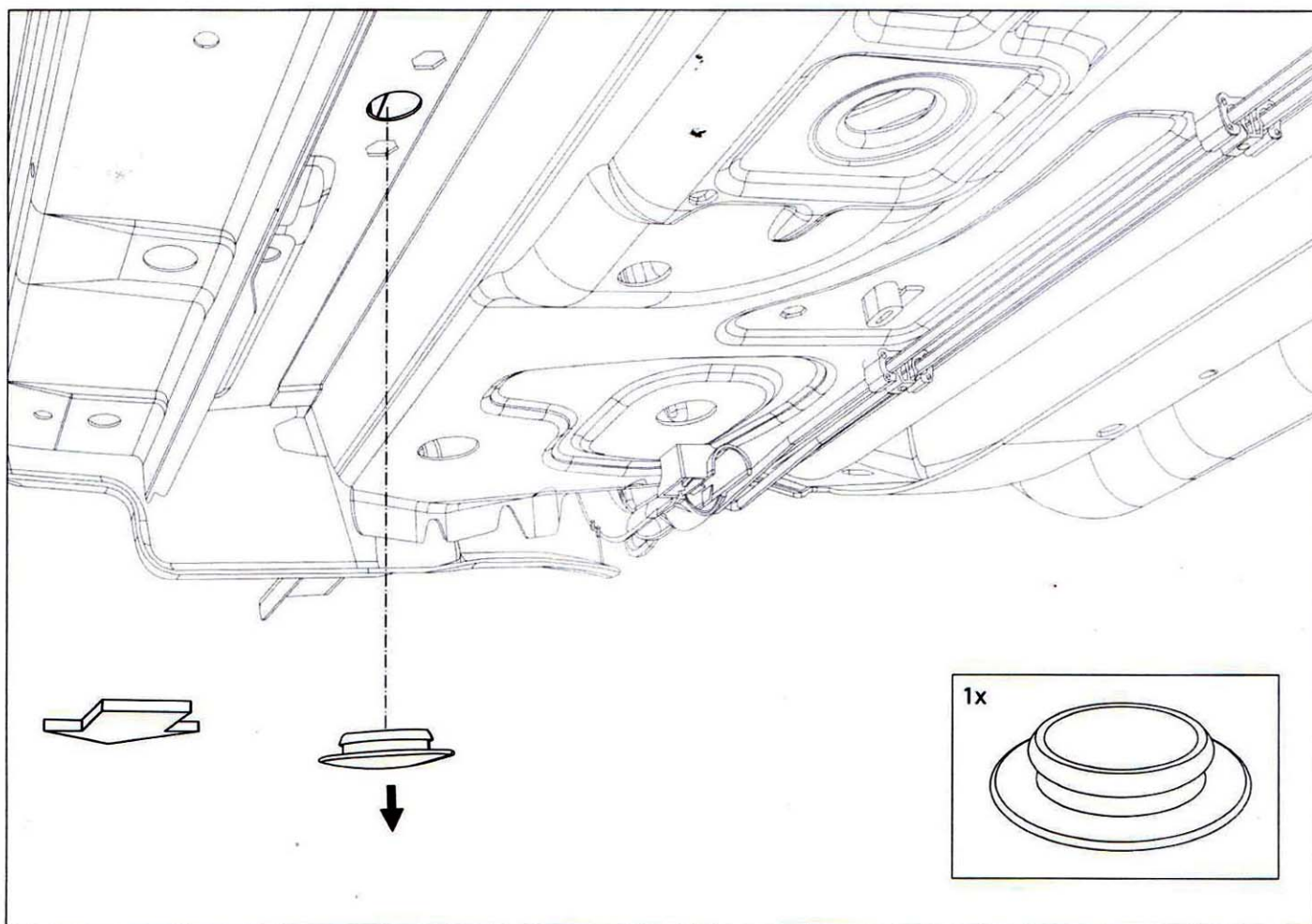
- 3 Liberare fori per dadi a rivetti ciechi.
- 3.1 Verificare manualmente i fori esagonali ricoperti e rimuovere la pellicola adesiva con un cacciavite.
Raccomandazione: Inserire il cacciavite nel foro per rimuovere la pellicola, senza danneggiare la carrozzeria.
- 3.2 Rimuovere i coperchietti posizionati nella parte inferiore della carrozzeria sugli angolari di supporto.

NL

- 3 Gaten voor blinde felsemoeren vrijmaken.
- 3.1 Afgeplakte zes kantgaten tastend vinden en de kleefolie met een schroevendraaier verwijderen.
Opmerking: schroevendraaier in gat steken en dan daarmee de folie aftrekken zonder de carrosserie te beschadigen.
- 3.2 De stoppen van de carrosseriebodem in het bereik van de hoeksteun vooraan verwijderen.

S

- 3 Gör hålen för blindnietmuttrarna åtkomliga.
- 3.1 Känn dig fram till de övertäckta sexkantshålen och tag bort folien med en skruvmejsel.
Anmärkning: Stick in skruvmejseln i ett åt och drag av folien med den utan att skada karossen.
- 3.2 Tag bort tillslutningspluggarna vid hållarvinkeln fram.



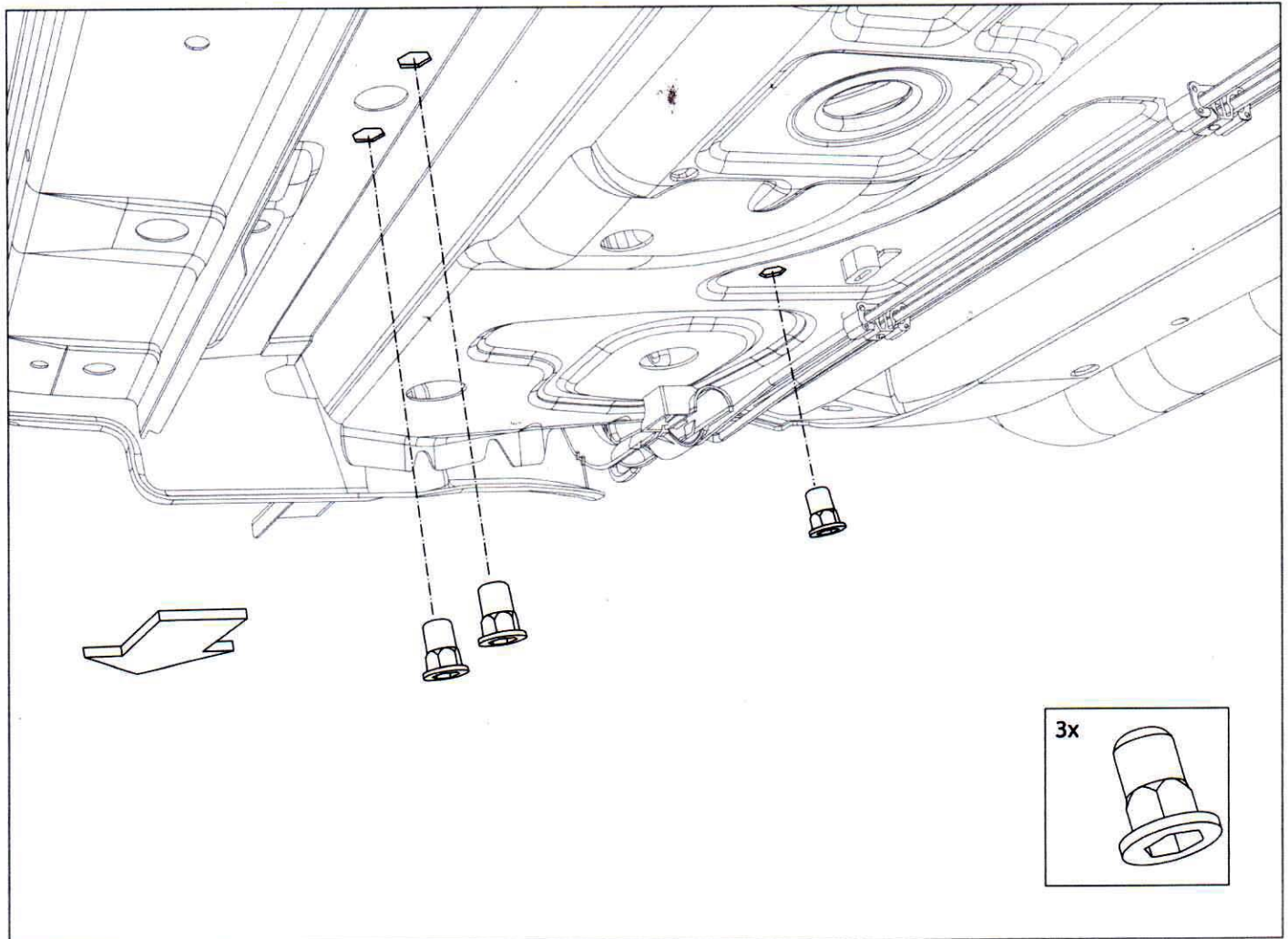
Pict. 3.2

E

- 3 Descubrir los agujeros para las tuerca de remache ciegas.
- 3.1 Palpar los agujeros hexagonales pegados y retirar la lámina adhesiva con un destornillador.
Aviso: Clavar el destornillador en el hueco y luego retirar la lámina sin dañar la carrocería.
- 3.2 Quitar los tapones de la carrocería en el campo del ángulo de retención en la parte delantera.

CZ

- 3 Zpřístupněte otvory pro nýtovací matice.
- 3.1 Nahmatejte zalepené šestihranné otvory a lepicí fólii odstraňte pomocí šroubováku.
Upozornění: Šroubovák zapichnete do otvoru a pak jím stáhněte fólii, aniž byste poškodili karoserii.
- 3.2 Odstraňte zátky v podlaze karoserie v oblasti přídržného úhelníku vpředu.



Pict. 4.1

D

- 4 Nietmuttern mit Nietzange (M8) an vorgesehen Stellen anbringen.
- 4.1 Drei Blindnietmutter vorne anbringen. (links + rechts)
- 4.2 Drei Blindnietmutter in der Mitte anbringen. (links + rechts)
- 4.3 Drei Blindnietmutter hinten anbringen. (links)
- 4.4 Zwei Blindnietmutter hinten anbringen. (rechts)

* **Linke Seite:** Blindnietmutter anbringen.
Rechte Seite: Nutzung Anschraubpunkt Tanklasche (siehe Arbeitsschritt 5).

GB

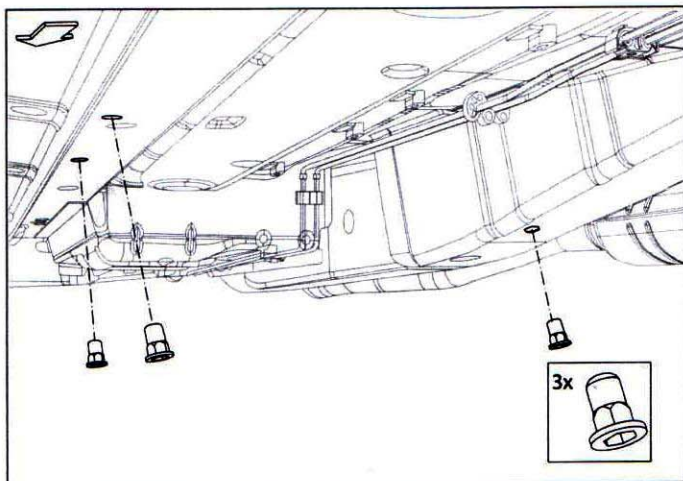
- 4 Place rivet nuts with rivet gun (M8) on provided points.
- 4.1 Place three blind rivet nuts at the front. (left + right)
- 4.2 Place three blind rivet nuts in the middle. (left + right)
- 4.3 Place three blind rivet nuts at the back. (left)
- 4.4 Place two blind rivet nuts at the back. (right)

* **Left side:** place blind rivet nuts.
Right side: Use, screw on point tank plate (see step 5).

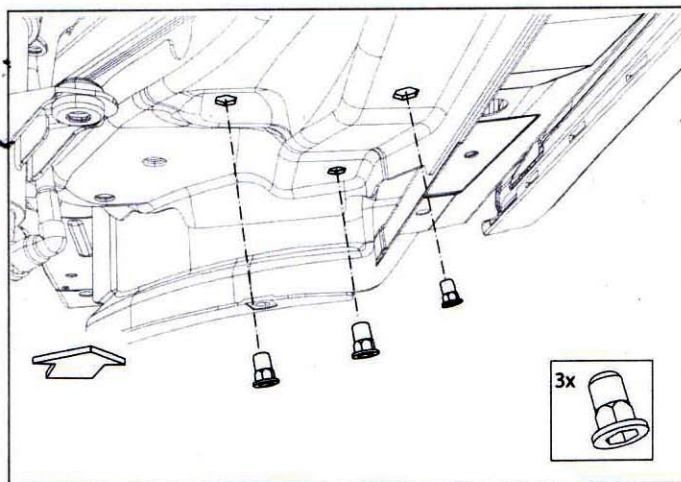
F

- 4 Placer les écrous à sertir avec la pince à sertir (M8) aux endroits prévus.
- 4.1 Placer trois écrous borgnes à sertir à l'avant. (gauche + droite)
- 4.2 Placer trois écrous borgnes à sertir au milieu. (gauche + droite)
- 4.3 Placer trois écrous borgnes à sertir à l'arrière. (gauche)
- 4.4 Placer deux écrous borgnes à sertir à l'arrière. (droite)

* **Côté gauche:** placer des écrous borgnes à sertir.
Côté droit: utiliser point de vissage de la patte du réservoir (voir étape 5).



Pict. 4.2



Pict. 4.3

I

- 4 Posizionare i dadi a rivetto con l'ausilio della pinza rivettatrice (M8) nel punto dedicato.
- 4.1 Posizionare 3 dadi a rivetto cieco nella parte anteriore. (sinistra + destra)
- 4.2 Posizionare 3 dadi a rivetto cieco nella parte centrale. (sinistra + destra)
- 4.3 Posizionare 3 dadi a rivetto cieco nella parte posteriore. (sinistra)
- 4.4 Posizionare 2 dadi a rivetto cieco nella parte posteriore. (destra)

* **Parte sinistra:** Posizionare dado a rivetto cieco.
Parte destra: Utilizzare punto di fissaggio sul supporto serbatoio (*vedi fase 5*).

NL

- 4 Felsmoeren met klinknageltang (M8) op voorziene punten aanbrengen.
- 4.1 Drie blinde felsmoeren vooraan aanbrengen. (links + rechts)
- 4.2 Drie blinde felsmoeren in het midden aanbrengen. (links + rechts)
- 4.3 Drie blinde felsmoeren achteraan aanbrengen. (links)
- 4.4 Twee blinde felsmoeren achteraan aanbrengen. (rechts)

* **Linkerzijde:** blinde felsmoer aanbrengen.
Rechterzijde: gebruikmaking vastschroefpunt Tanklasche (*zie werkfase 5*).

S

- 4 Sätt dit nitmuttrarna med nittång (M8) på de avsedda ställena.
- 4.1 Sätt dit tre blindnitmuttrar fram. (vänster + höger)
- 4.2 Sätt dit tre blindnitmuttrar i mitten. (vänster + höger)
- 4.3 Sätt dit tre blindnitmuttrar bak. (vänster)
- 4.4 Sätt dit två blindnitmuttrar bak. (höger)

* **Vänster sida:** Applicera blindnitmutter.
Höger sida: Användning fastskruvningspunkt tankfästelement (*se arbetssteg 5*).

E

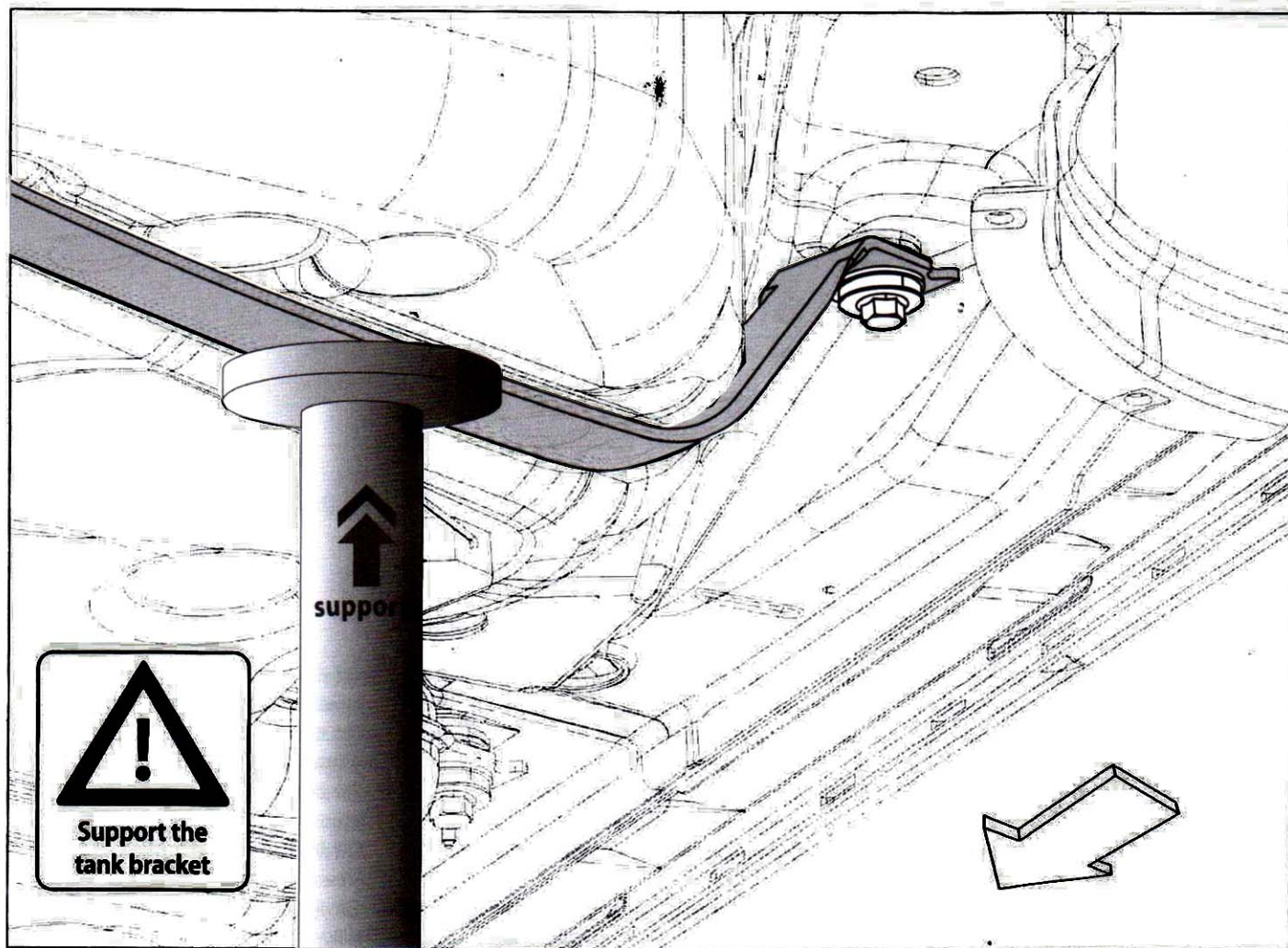
- 4 Colocar las tuercas de remache con la remachadora (M8) en los lugares previstos.
- 4.1 Colocar tres tuercas de remache ciegas en la parte de delante. (a la izquierda + a la derecha)
- 4.2 Colocar tres tuercas de remache ciegas en el centro. (a la izquierda + a la derecha)
- 4.3 Colocar tres tuercas de remache ciegas en la parte de atrás. (a la izquierda)
- 4.4 Colocar dos tuercas de remache ciegas en la parte de atrás. (a la derecha)

* **Parte izquierda:** Colocar tuercas de remache ciegas.
Parte derecha: Uso, atornillar el punto de la lengüeta del depósito (*vea el paso 5*).

CZ

- 4 Připevněte nýtovací matice pomocí nýtovacích kleští (M8) na místa k tomu určená.
- 4.1 Připevněte tři nýtovací matice vpředu. (vlevo + vpravo)
- 4.2 Připevněte tři nýtovací matice doprostřed. (vlevo + vpravo)
- 4.3 Připevněte tři nýtovací matice dozadu. (vlevo)
- 4.4 Připevněte dvě nýtovací matice dozadu. (vpravo)

* **Levá strana:** Připevněte nýtovací matice.
Pravá strana: Použijte bod určený k přišroubování podpěry nádrže (*viz pracovní krok 5*).



Pict. 5.1

D

- 5 Tank auf der rechten Seite abstützen.
Hinweis: Vor der Montage des Trittbretts, sollte der Tank möglichst leer sein!

- 5.1 Haltetasche des Tanks auf der rechten Seite von unten Abstützen, um ein absacken des Tankbehälters zu verhindern (*siehe Bild 5.1*).

Achtung: Lasche nur abstützen und nicht anheben, um Beschädigungen am Tank zu vermeiden.

- 5.2 Schraube lösen und Löcher freilegen.
5.3 Blindnietmuttern hinten rechts anbringen.

GB

- 5 Support tank on the right side.
Note: Prior to the running board assembly, the tank of the vehicle should preferably be empty!

- 5.1 Support retaining plate of the tank on the right from underneath to avoid the tank container from subsiding (*see fig. 5.1*).

Note: Plate should only be supported not lifted to avoid damages to the tank.

- 5.2 Release screw and uncover holes.
5.3 Place three blind rivet nuts at the back on the right.

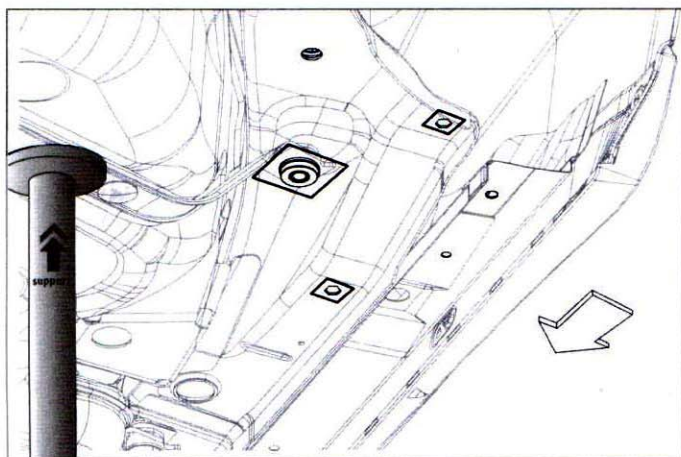
F

- 5 Soutenir le réservoir du côté droit.
Remarque: avant le montage du marchepied, le réservoir doit être de préférence vidé!

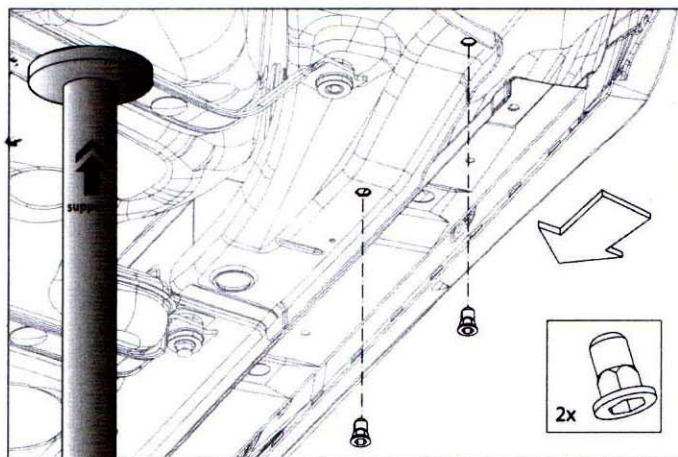
- 5.1 Soutenir la patte de support du réservoir sur le côté droit par en dessous afin d'éviter un affaissement du réservoir (*voir figure 5.1*).

Attention: la patte doit seulement être soutenue, pas soulevée afin d'éviter un endommagement du réservoir.

- 5.2 Desserrer la vis et dégager les trous.
5.3 Placer trois écrous borgnes à sertir à l'arrière à droite.



Pict. 5.2



Pict. 5.3

S

- 5 Stötta tanken på höger sida.
Anmärkning: Innan fotbrädan monteras bör tanken om möjligt vara tom!
- 5.1 Stötta tankens fästelement underifrån på högra sidan, för att förhindra att tanken skall sjunka ned (se bild 5.1).

Observera: Stötta endast fästelementet och lyft det inte för att undvika skador på tanken.

- 5.2 Lossa skruven och gör hålen åtkomliga.
5.3 Sätt dig blindnitmuttrarna baktills.

NL

- 5 Tank aan de rechterzijde ondersteunen.
Opmerking: vóór de montage van de treeplank dient de tank zo mogelijk leeg te zijn!
- 5.1 Bevestigingslasplaat van de tank aan de rechterzijde langs onder ondersteunen om te voorkomen dat de tankcontainer naar beneden schuift (zie afbeelding 5.1).

Opgelet: lasplaat enkel ondersteunen en niet optillen om beschadiging aan de tank te vermijden.

- 5.2 Schroef losdraaien en gaten vrijmaken.
5.3 Blinde felsmoeren achteraan rechts aanbrengen.

I

- 5 Fissare il serbatoio nella parte destra.
Raccomandazione: Prima di effettuare il montaggio del predellino è necessario che il serbatoio sia vuoto!
- 5.1 Effettuare il fissaggio della fascetta di sostegno del serbatoio nella parte destra dal basso, per evitare l'afflosciamento del serbatoio (vedi figura 5.1).

Attenzione: Fissare semplicemente la fascetta senza sollevarla onde evitare danneggiamenti al serbatoio.

- 5.2 Svitare le viti e liberare i fori.
5.3 Posizionare i dadi a rivetto cieco nella parte destra inferiore.

E

- 5 Apoyar el depósito por la parte derecha.
Advertencia: Antes del montaje del estribo, dentro de lo posible, el depósito debe estar vacío!
- 5.1 Apoyar la lengüeta del depósito por la parte derecha desde abajo, para evitar un desplome del depósito (véase fig 5.1).

Aviso: Apoyar solo la lengüeta y no levantarla, para evitar daños en el tanque.

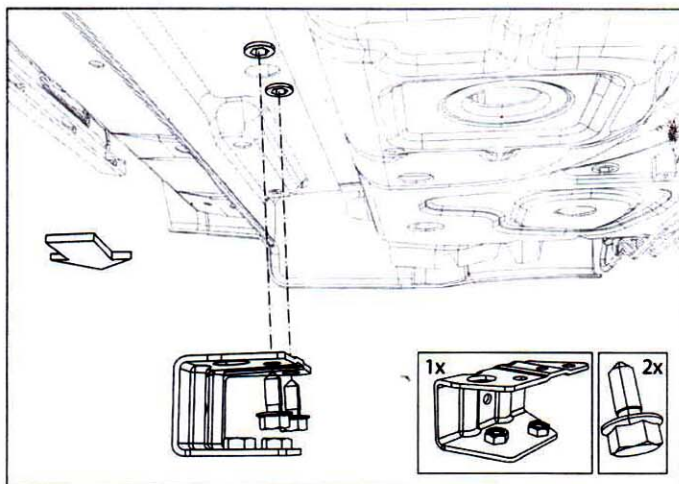
- 5.2 Aflojar los tornillos y descubrir los agujeros.
5.3 Colocar las tuercas de remache ciegas en la parte de atrás a la derecha.

CZ

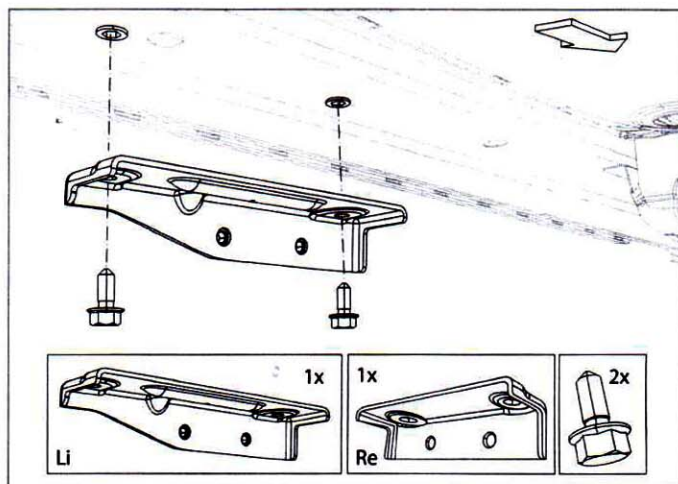
- 5 Nádrž podepřete na pravé straně.
Upozornění: Před montáží stupačky by měla být nádrž pokud možno prázdná!
- 5.1 Podepřete podpěru nádrže na pravé straně zespodu, abyste zabránili propadení nádrže (viz obrázek 5.1).

Pozor: Podpěru pouze podepřete a nenadzvedejte, aby nedošlo k poškození nádrže.

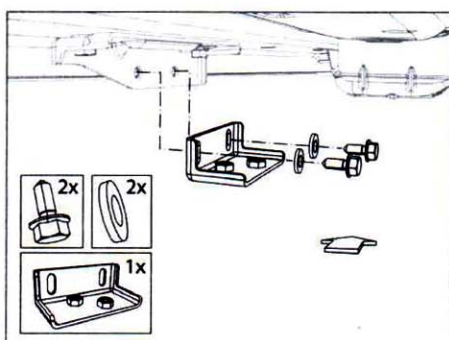
- 5.2 Povolte šroub a zpřístupněte otvory.
5.3 Připevněte nýtovací matice dozadu vpravo.



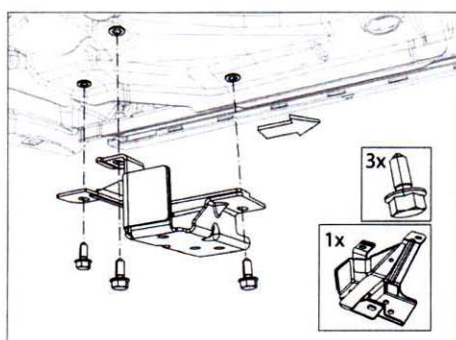
Pict. 6.1



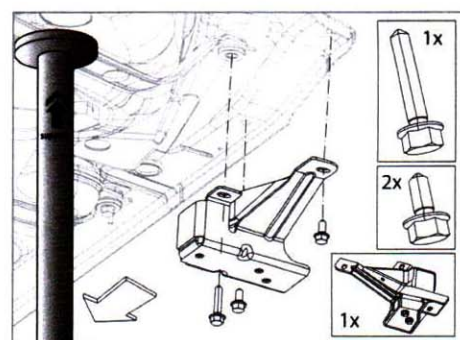
Pict. 6.2



Pict. 6.3



Pict. 6.4



Pict. 6.5

D

- 6 Haltewinkel anbringen, ausrichten und hand-fest anziehen.
- 6.1 Haltewinkel VORNE links und rechts mit zwei Schrauben M8x20 montieren und jeweils mit 20Nm anziehen.
- 6.2 Haltewinkel MITTE OBEN links und rechts mit zwei Schrauben M8x20 montieren und jeweils mit 20Nm anziehen.
- 6.3 Haltewinkel MITTE UNTEN links und rechts mit zwei Schrauben M8x20 montieren und leicht anziehen (Ausrichtung Trittbrett).
- 6.4 Haltewinkel HINTEN LINKS mit drei Schrauben M8x20 montieren und jeweils mit 20Nm anziehen.
- 6.5 Haltewinkel HINTEN RECHTS mit zwei Schrauben M8x20 und einer Schraube M8x40 montieren und jeweils mit 20Nm anziehen.

GB

- 6 Place angle bracket, align and tighten by hand.
- 6.1 Assemble the angle bracket at the FRONT on the left and on the right with two screws M8x20 and screw on with 20Nm respectively.
- 6.2 Assemble the angle bracket in the MIDDLE at the TOP on the left and on the right with two screws M8x20 and screw on with 20Nm respectively.
- 6.3 Assemble the angle bracket in the MIDDLE at the BOTTOM on the left and on the right with two screws M8x20 and gently screw on with 20Nm (align to running board).
- 6.4 Assemble the angle bracket at the BACK on the LEFT with three screws M8x20 and screw on with 20Nm respectively.
- 6.5 Assemble the angle bracket at the BACK on the RIGHT with two screws M8x20 and one screw M8x40 as well as screw on with one 20Nm respectively.

F

- 6 Placer l'équerre de support, orienter et serrer à la main.
- 6.1 Monter l'équerre de support AVANT, à gauche et à droite, avec deux vis M8x20 et serrer ces vis avec un couple de 20 Nm.
- 6.2 Monter l'équerre de support AU MILIEU EN HAUT, à gauche et à droite, avec deux vis M8x20 et serrer ces vis avec un couple de 20 Nm.
- 6.3 Monter l'équerre de support AU MILIEU EN BAS, à gauche et à droite, avec deux vis M8x20 et serrer légèrement (alignement du marchepied).
- 6.4 Monter l'équerre de support À L'ARRIÈRE À GAUCHE avec trois vis M8x20 et serrer ces vis avec un couple de 20 Nm.
- 6.5 Monter l'équerre de support À L'ARRIÈRE À DROITE avec deux vis M8x20 et une vis M8x40 puis serrer ces vis avec un couple de 20 Nm.

Teile-Nr. der Haltewinkel:

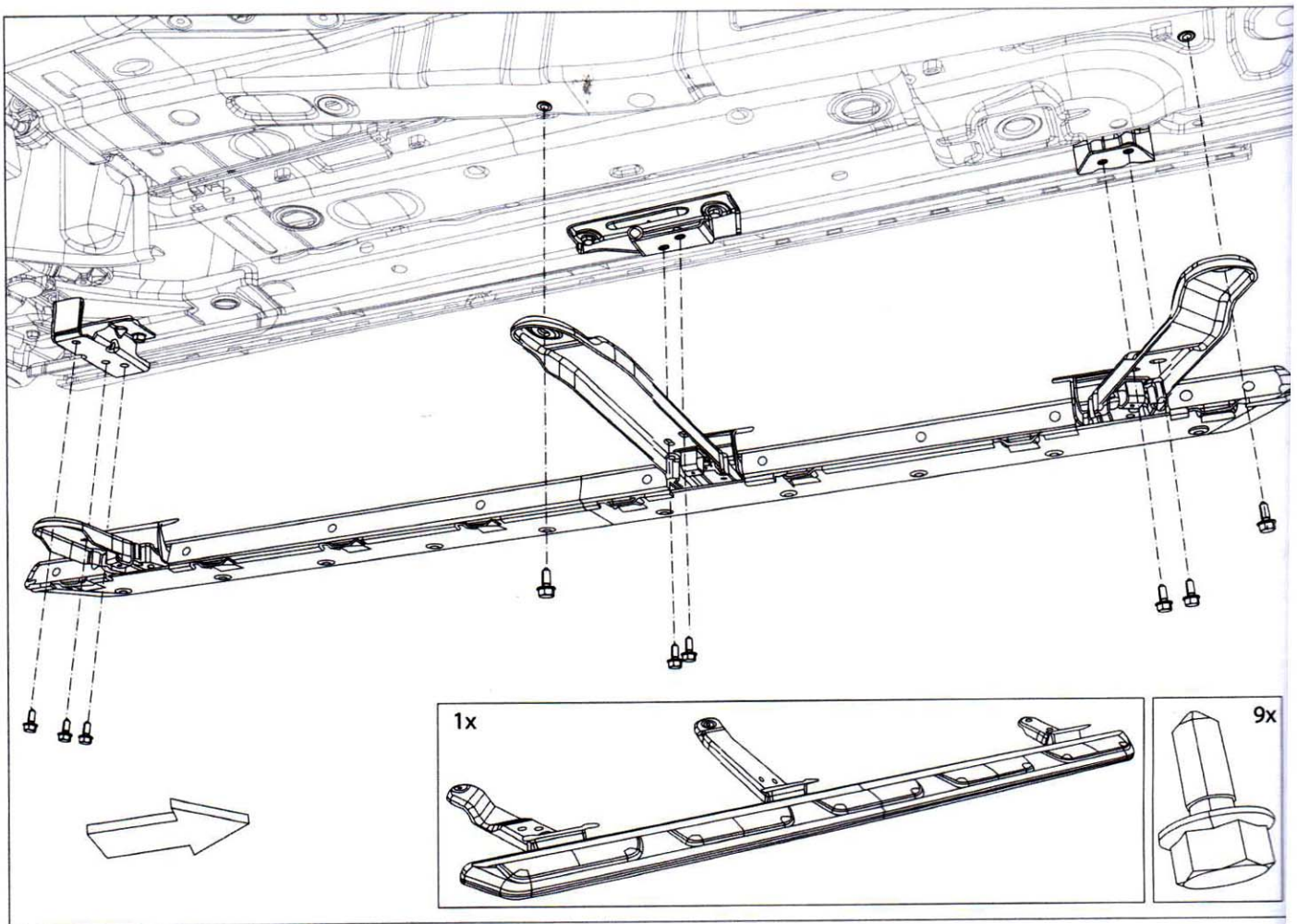
Teile Nr.	Bezeichnung
8R0 071 305	vorn links
8R0 071 306	vorn rechts
8R0 071 295	mitte oben links
8R0 071 296	mitte oben rechts
8R0 071 307	mitte unten links
8R0 071 308	mitte unten rechts
8R0 071 297	hinten links
8R0 071 298	hinten rechts

Part number of the angle bracket:

Part number	Designation
8R0 071 305	Front on the left
8R0 071 306	Front on the right
8R0 071 295	Middle at the top on the left
8R0 071 296	Middle at the top on the right
8R0 071 307	Middle at the bottom on the left
8R0 071 308	Middle at the bottom on the right
8R0 071 297	Back on the left
8R0 071 298	Back on the right

N° de pièce des équerres de support:

Numéro de pièce	Désignation
8R0 071 305	Avant gauche
8R0 071 306	Avant droit
8R0 071 295	Millieu haut gauche
8R0 071 296	Millieu haut droit
8R0 071 307	Millieu bas gauche
8R0 071 308	Millieu bas droit
8R0 071 297	Arrière gauche
8R0 071 298	Arrière droit



Pict. 7

D

- 7 ZSB Trittbrett anbringen und ausrichten.
- 7.1 ZSB Trittbrett mit neun Schrauben M8x20 montieren und mit jeweils 20Nm anziehen.
- 8 Trittbrett parallel zur Türunterkante ausrichten.
- 8.1 Schrauben M8x20 des Haltewinkels mitte unten links und rechts jeweils mit 20Nm anziehen und fixieren (Bisher nur leicht angezogen, *siehe Arbeitsschritt 6.3*).
- 9 Abstützung Tankflasche kann entfernt werden. (*siehe Bild 5.1*)
- 10 CW-Bodenverkleidung mit Beschnittvorlagen (3 x Links + 3 x Rechts) ausschneiden.
- 10.1 CW-Abdeckung mit der Innenseite nach oben ablegen und mit Hilfe der mitgelieferten Beschnittvorlagen die zu entfernenden Bereiche markieren.
- 10.2 Gekennzeichnete Bereiche ausschneiden.

Achtung:

Toleranz der Schnittkontur = $\pm 1,5\text{mm}$.
Rund um den Ausschnitt.

GB

- 7 Attach and align ZSB running board.
- 7.1 Assemble ZSB (assembly) running board with nine screws M8X20 and tighten with 20Nm respectively.
- 8 Align running board parallel to the bottom edge of the door.
- 8.1 Tighten and secure screws M8X20 of angle bracket in the middle at the bottom on the left and on the right respectively (were only gently tightened at this stage, *step 6.3*).
- 9 Support of tank plate can be removed. (*see fig. 5.1*)
- 10 Cut out CW-floor carpeting with marking templates (3 x left + 3 x right).
- 10.1 Place CW-covers with the inside facing the top, mark by means of the enclosed marking templates the areas to be removed.
- 10.2 Cut out marked areas or drill holes.

Note:

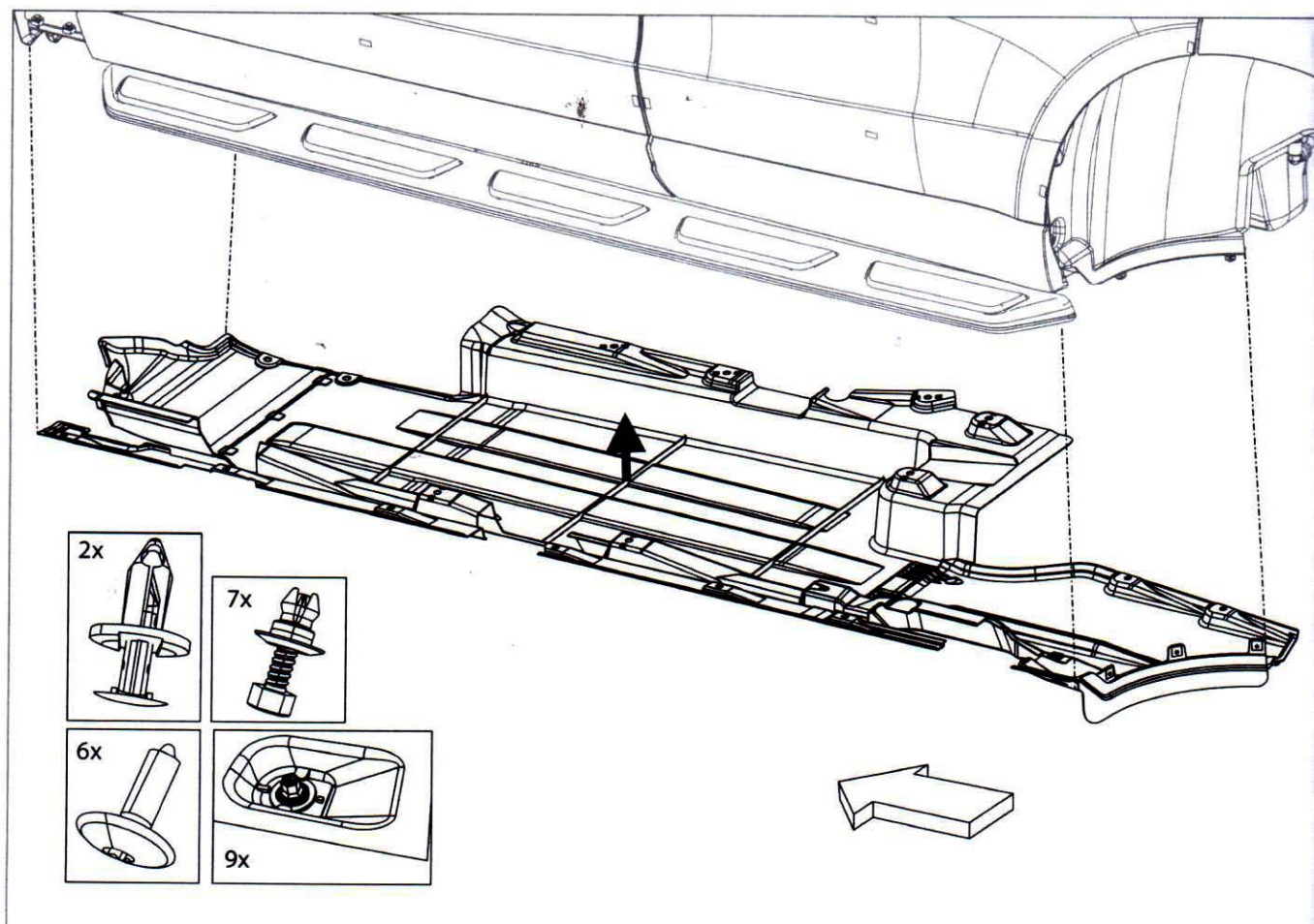
Tolerance of cutting area: = $\pm 1,5\text{mm}$
Around the cut-out.

F

- 7 Fixer et orienter le marchepied ZSB.
- 7.1 Monter le marchepied ZSB avec neuf vis M8x20 et serrer ces vis avec un couple de 20 Nm.
- 8 Orienter le marchepied parallèlement au bord inférieur de la portière.
- 8.1 Serrer et fixer les vis M8x20 de l'équerre de support au milieu et en bas respectivement à gauche et à droite (elles sont seulement serrées légèrement à ce stade, *voir étape 6.3*).
- 9 Le support de la patte du réservoir peut être retiré (*voir figure 5.1*).
- 10 Découper le revêtement de sol CW avec les gabarits de découpe (3 x gauche + 3 x droite).
- 10.1 Placer le revêtement de sol CW avec le côté intérieur vers le haut et marquer la zone à retirer à l'aide des gabarits de découpe fournis.
- 10.2 Découper les zones marquées.

Attention:

Tolérance de la zone de découpe = $\pm 1,5\text{mm}$
autour de la découpe.



Pict.

D

- 11 Ausgeschnittene Bodenverkleidung wieder montieren.

Achtung: Es ist darauf zu achten, dass die CW-Bodenverkleidung und die später montierten Abdeckungen der Tragarme auf der äußeren Dichtlippe der Tür aufliegen.

GB

- 11 Reassemble cut out floor carpeting.

Note: It must be considered that the CW-floor carpeting and the covers of the support arms assembled at a later stage must bear on the outer sealing lip of the door.

F

- 11 Remonter le revêtement de sol découpé.

Attention: Veiller à ce que le revêtement de CW et les caches des bras de support, montés ultérieurement, s'appuient sur la lèvre d'étanchéité extérieure de la portière.

I

- 11 Rimontare la carenatura sottoscocca ritagliata.

Attenzione: E' necessario verificare che la carenatura aerodinamica sottoscocca e le coperture dei bracci di supporto che verranno montate in seguito combacino con la guarnizione della portiera.

NL

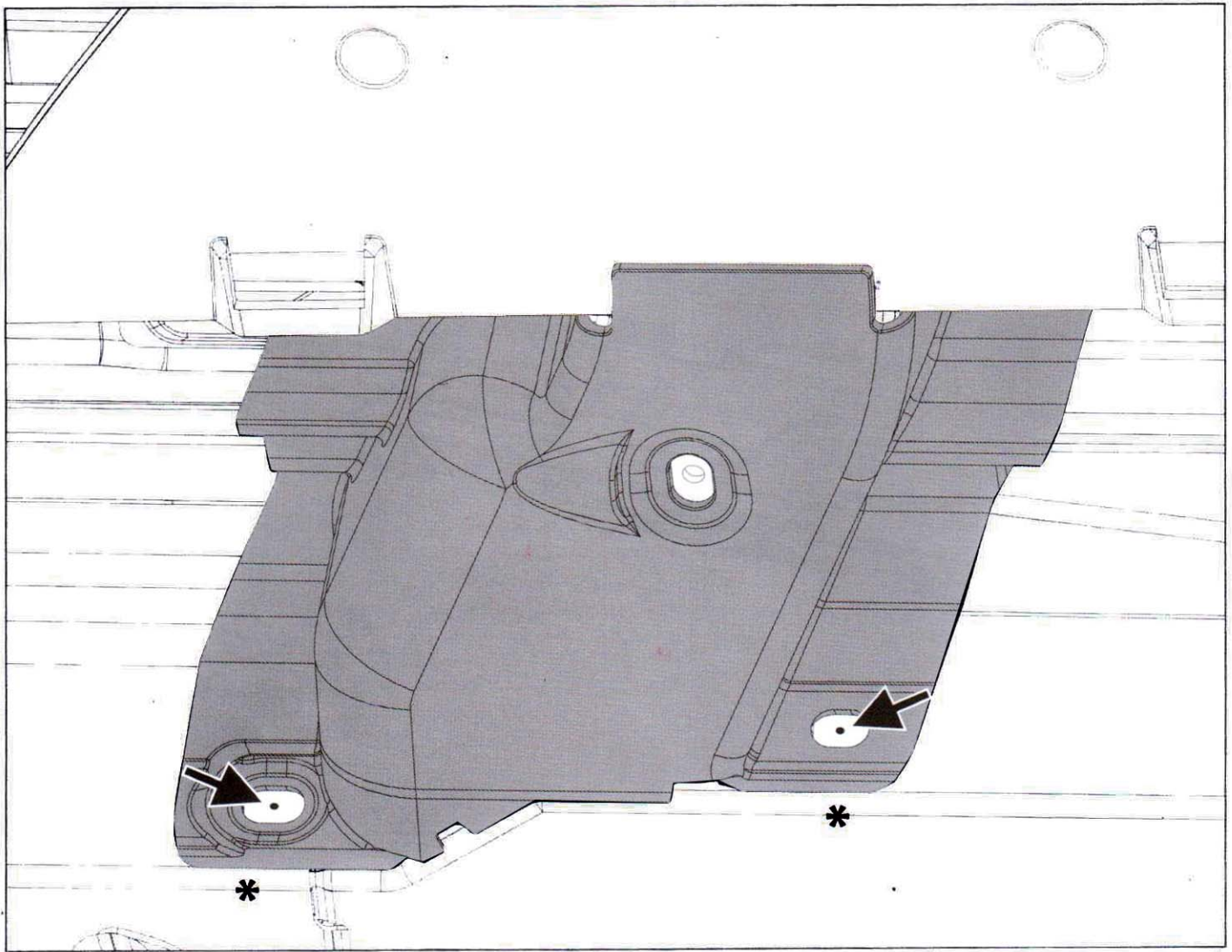
- 11 Uitgesneden vloerbekleding hermonteren.

Opgelet: er dient op gelet te worden dat de CW-vloerbekleding en de later gemonteerde afdekkingen van de draagarmen op de buitenste afdichtlip van de deur liggen.

S

- 11 Sätt tillbaka den urklippta golvinklädnings

Observera: Kontrollera att CV-golvinklädningsen och kåpna till bärmarna, som skall monteras senare ligger an mot dörrns yttersta tätningssläpp.



Pict. 12.1

D

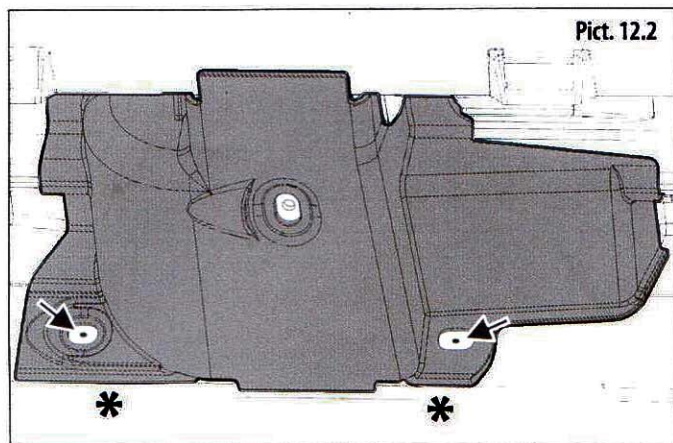
- 12 Bohrungen für Clipse kennzeichnen.
(siehe Pfeil)
- 12.1 Vordere Abdeckung der Trag-Arme hinhalten, um die Position der Bohrungen für die Clipse (Blechmuttern) auf der Bodenverkleidung zu kennzeichnen.
- * **Auf Unterstand der Abdeckungen zu Bodenverkleidung achten!**
Abdeckungen dürfen nicht überstehen!
- 12.2 Mittlere Abdeckung der Trag-Arme hinhalten, um die Position der Bohrungen für die Clipse (Blechmuttern) auf der Bodenverkleidung zu kennzeichnen.
- 12.3 Hintere Abdeckung der Trag-Arme hinhalten, um die Position der Bohrung für den Clip (Blechmuttern) auf der Bodenverkleidung zu kennzeichnen.
- 13 Bohrungen ($\varnothing = 6\text{mm}$) für die Clipse (Blechmutter) in die Bodenverkleidung einbringen.

GB

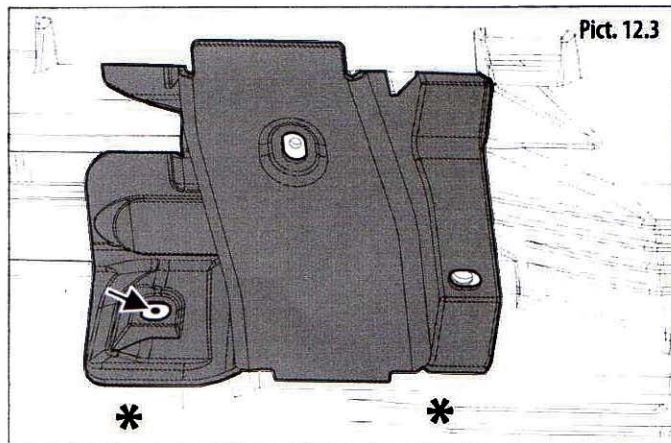
- 12 Mark drillings for clips. (see arrow)
- 12.1 Hold up cover placed at the bottom of the support arms to mark positions of the drillings for the clips (speed nuts) on the floor carpeting.
- * **Pay attention to the funkhole of the place to be covered!**
Coverings must not overlap!
- 12.2 Hold up cover placed in the middle of the support arms to mark positions of the drillings for the clips (speed nuts) on the floor carpeting.
- 12.3 Hold up cover placed at the back of the support arms to mark positions of the drillings for the clips (speed nuts) on the floor carpeting.
- 13 Place drillings ($\varnothing = 6\text{mm}$) for the clips (speed nuts) in the floor carpeting.

F

- 12 Marquer les perçages pour les clips.
(voir flèche)
- 12.1 Maintenir le cache avant des bras de support afin de marquer la position des perçages pour les clips (écrous à tôle) sur le revêtement de sol.
- * **Veiller à ce que les caches soient recouverts par le revêtement de sol!**
Les caches ne doivent pas dépasser!
- 12.2 Maintenir le cache central des bras de support, afin de marquer la position des perçages pour les clips (écrous à tôle) sur le revêtement de sol.
- 12.3 Maintenir le cache arrière des bras de support afin de marquer la position des perçages pour les clips (écrous à tôle) sur le revêtement de sol.
- 13 Réaliser les perçages ($\varnothing = 6\text{mm}$) pour les clips (écrous à tôle) dans le revêtement de sol.



Pict. 12.2



Pict. 12.3

I

- 12 Indicare le alesature per le clip (*vedi freccia*).
- 12.1 Sorreggere il coperchio anteriore dei bracci di sostegno, per marcare la posizione dei fori per le clip (piastre di fissaggio) sulla carenatura sottoscocca.
*** Fare attenzione alla posizione inferiore del coperchio della carenatura sottoscocca! I coperchi non devono sporgere!**
- 12.2 Sorreggere il coperchio centrale dei bracci di sostegno, per marcare la posizione dei fori per le clip (piastre di fissaggio) sulla carenatura sottoscocca.
- 12.3 Sorreggere il coperchio posteriore dei bracci di sostegno, per marcare la posizione dei fori per le clip (piastre di fissaggio) sulla carenatura sottoscocca.
- 13 Effettuare forature ($\varnothing = 6\text{ mm}$) per le clip (piastra di fissaggio) nella carenatura sottoscocca.

NL

- 12 Boringen voor clips markeren (*zie pijl*).
- 12.1 Voorste afdekking van de draagarmen tegenhouden om de positie van de boringen voor de clips (plaatmoeren) op de vloerbekleding te markeren.
*** Er op letten dat de afdekkingen onder de vloerbekleding staan! Afdekkingen mogen niet uitsteken!**
- 12.2 Middelste afdekking van de draagarmen tegenhouden om de positie van de boringen voor de clips (plaatmoeren) op de vloerbekleding te markeren.
- 12.3 Achterste afdekking van de draagarmen tegenhouden om de positie van de boring voor de clip (plaatmoeren) op de vloerbekleding te markeren.
- 13 Boringen ($\varnothing = 6\text{ mm}$) voor de clips (plaatmoeren) in de vloerbekleding te introduceren.

S

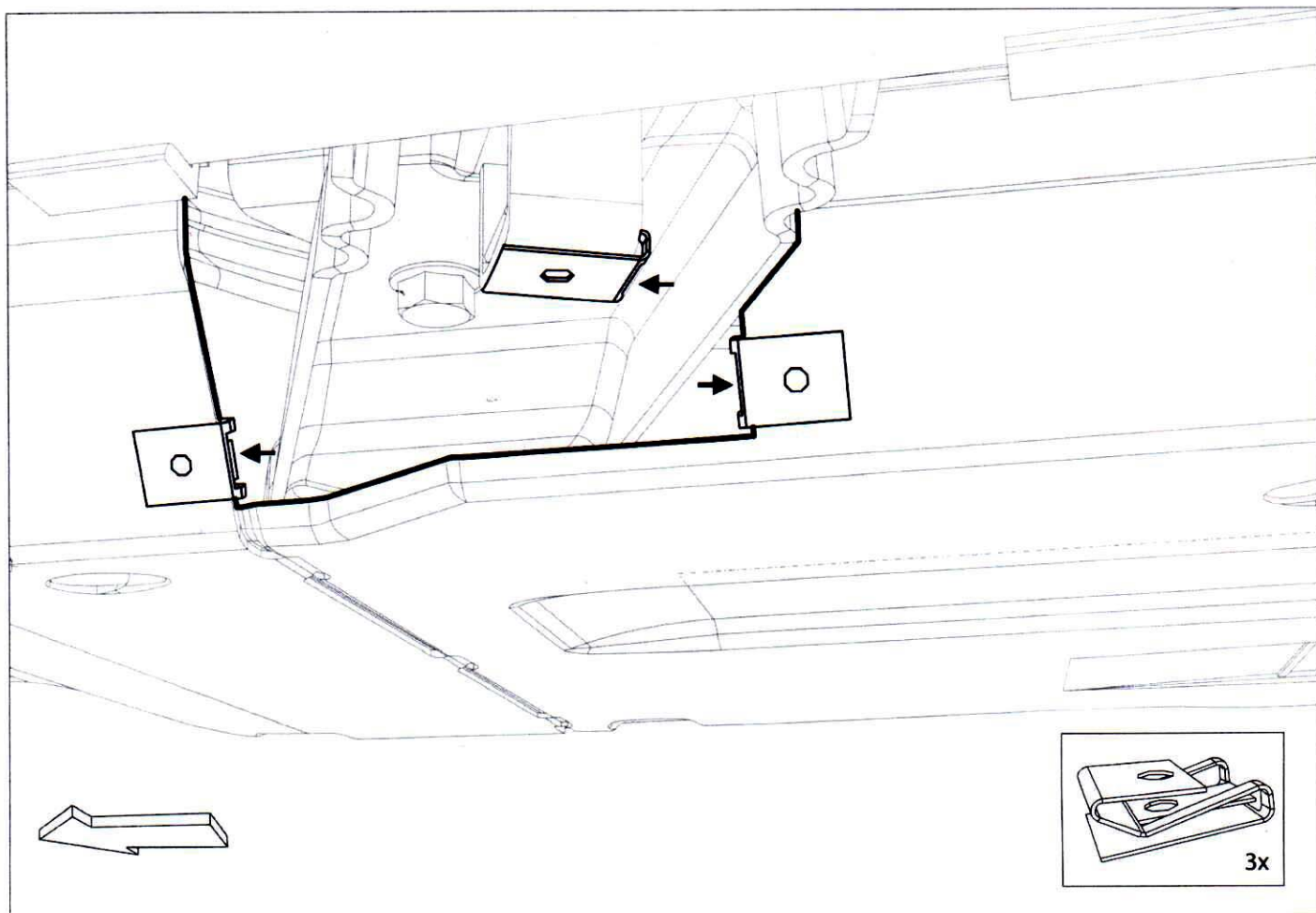
- 12 Markera upp borrhålen till klämmorna (*se pil*).
- 12.1 Håll upp bärmarnas främre kåpa för att kunna markera positionerna för borrhålen till klämmorna (plåtmutterar) på golvförklädnaden.
*** Kontrollera att kåporna ligger innanför golvförklädnaderna! Kåporna får inte sticka ut!**
- 12.2 Håll upp bärmarnas mellersta kåpa för att kunna markera positionerna för borrhålen till klämmorna (plåtmutterar) på golvförklädnaden.
- 12.3 Håll upp bärmarnas bakre kåpa för att kunna markera positionerna för borrhålet till klämman (plåtmutterar) på golvförklädnaden.
- 13 Gör borrhålen ($\varnothing = 6\text{ mm}$) för klämmorna (plåtmutter) i golvförklädnaden.

E

- 12 Marcar agujeros para perforación (*véase la flecha*).
- 12.1 Levante el revestimiento delantero del brazo de soporte para marcar la posición de los agujeros para los clips (tuercas para chapa) en el revestimiento del suelo.
**¡Preste atención al lugar de los revestimientos para el revestimiento del suelo!
¡Los revestimientos no deben sobresalir!**
- 12.2 Levante el revestimiento central del brazo de soporte para marcar la posición de los agujeros para los clips (tuercas para chapa) en el revestimiento del suelo.
- 12.3 Levante el revestimiento trasero del brazo de soporte para marcar la posición del agujero para el sujetador (tuercas para chapa) en el revestimiento del suelo.
- 13 Hacer los orificios ($\varnothing = 6\text{ mm}$) para los clips (tuercas para chapa) en el revestimiento del suelo.

CZ

- 12 Označte otvory pro klipy (*viz šipku*).
- 12.1 Přidrže si přední kryt nosných ramen na místě, abyste mohli označit polohu otvorů pro klipy (matice do plechu) na obložení podlahy.
*** Dejte pozor na polohu krytů vůči obložení podlahy! Kryty nesmí přechývat!**
- 12.2 Přidrže si střední kryt nosných ramen na místě, abyste mohli označit polohu otvorů pro klipy (matice do plechu) na obložení podlahy.
- 12.3 Přidrže si zadní kryt nosných ramen na místě, abyste mohli označit polohu otvorů pro klipy (matice do plechu) na obložení podlahy.
- 13 Vyrvejte otvory ($\varnothing = 6\text{ mm}$) pro klipy (matice do plechu) do obložení podlahy.



Pict. 14.1

D

- 14 Alle Clipse (Blechmutter) aufstecken.
Hinweis: (Auf Bodenverkleidung und die drei Trag-Arme).

- 14.1 Clipse (Blechmutter) vorne aufstecken.
 14.2 Clipse (Blechmutter) mitte aufstecken.
 14.3 Clipse (Blechmutter) hinten aufstecken.

* **Hinweis:** Zusätzlich zu den zwei aufgesteckten Clipse (Blechmutter) wird ein bereits vorhandener Clips (Blechmutter) verwendet.

GB

- 14 Attach all clips (speed nuts).
Important information: (on floor carpeting and the three support arms).

- 14.1 Attach (speed nuts) at the front.
 14.2 Attach (speed nuts) in the middle.
 14.3 Attach (speed nuts) at the back.

* **Important information:** Apart from the two attached clips (speed nuts), another available clip (speed nut) is being used.

F

- 14 Fixer tous les clips (écrous à tôle)..
Remarque: (sur le revêtement de sol et les trois bras de support).

- 14.1 Fixer les clips (écrous à tôle) à l'avant.
 14.2 Fixer les clips (écrous à tôle) au milieu.
 14.3 Fixer les clips (écrous à tôle) à l'arrière.

* **Remarque:** En plus des deux clips (écrous à tôle) fixés, un clips (écrou à tôle) déjà existant est utilisé.

I

- 14 Fissare tutte le clip (piastra di fissaggio).
Raccomandazione: (sulla carenatura sottosocca e sui tre bracci di sostegno).

- 14.1 Posizionare clip anteriore (piastra di fissaggio).
 14.2 Posizionare clip centrale (piastra di fissaggio).
 14.3 Posizionare clip posteriore (piastra di fissaggio).

* **Raccomandazione:** Oltre alle due clip posizionate (piastra di fissaggio) verrà utilizzata un'ulteriore clip (piastra di fissaggio).

NL

- 14 Alle clips (plaatmoeren) opspelden.
Opmerking: (op vloerbekleding en de drie draagarmen).

- 14.1 Clips (plaatmoeren) vooraan opspelden.
 14.2 Clips (plaatmoeren) midden opspelden.
 14.3 Clips (plaatmoeren) achteraan opspelden.

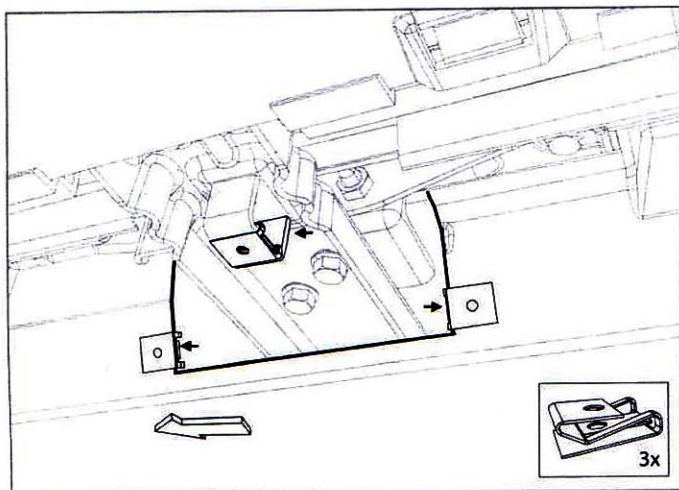
* **Opmerking:** aanvullend op de twee opgespelde clips (plaatmoeren) wordt er een reeds beschikbare clip (plaatmoeren) gebruikt.

S

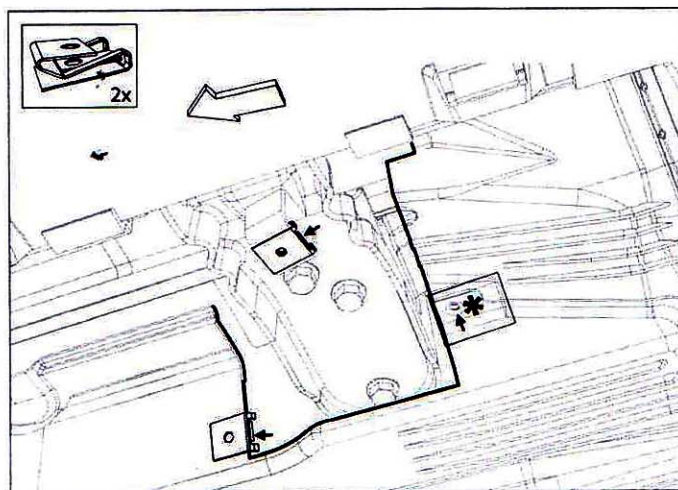
- 14 Sätt på alla klämmorna (plåtmutter)..
Anmärkning: (På golvförklädnaden och de tre bärmarna).

- 14.1 Sätt på klämmorna (plåtmutter) framtills.
 14.2 Sätt på klämmorna (plåtmutter) i mitten.
 14.3 Sätt på klämmorna (plåtmutter) baktills.

* **Anmärkning:** Utöver de två påsatta klämmorna (plåtmutter) används en redan befintlig klämma (plåtmutter).



Pict. 14.2



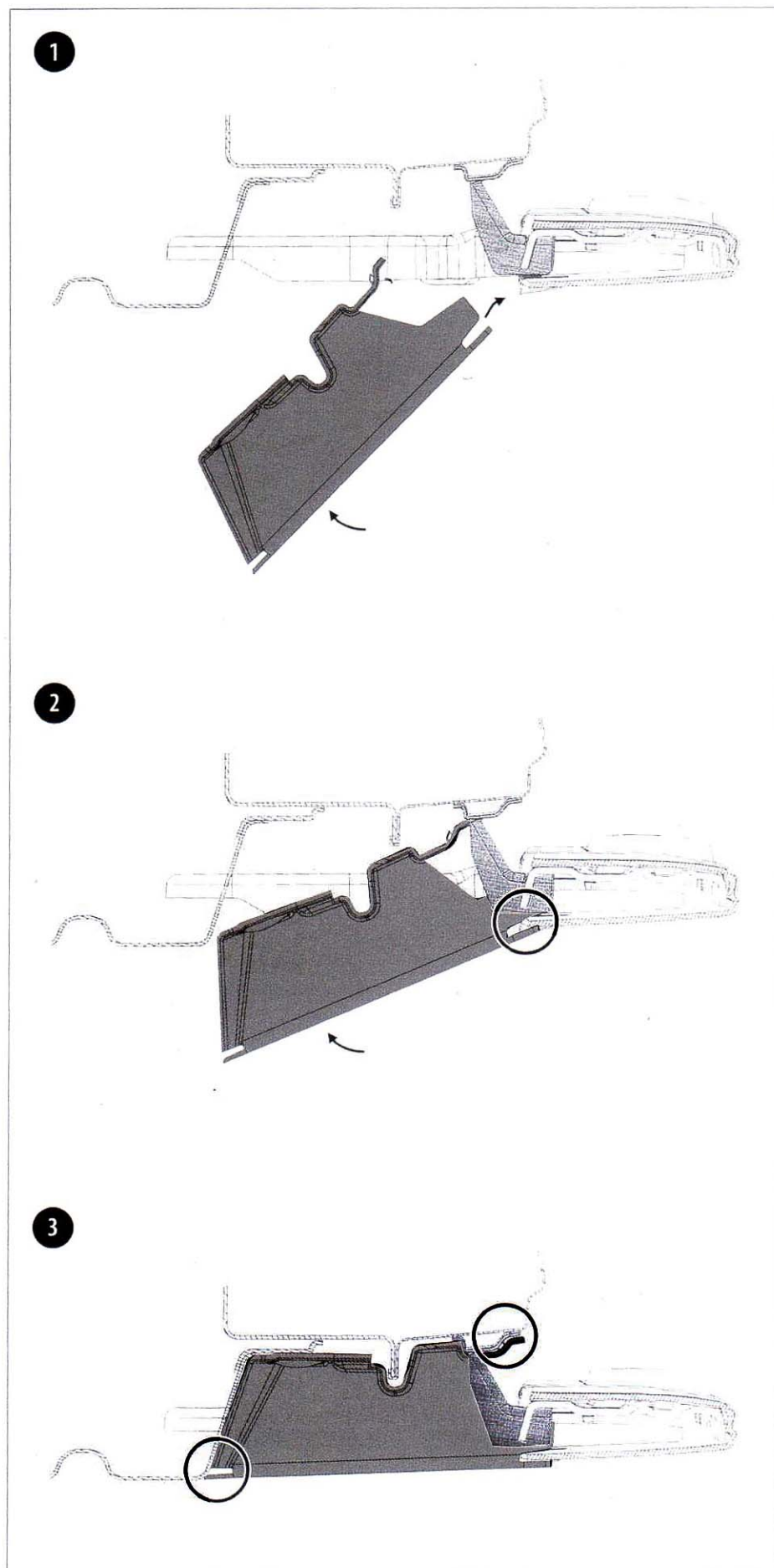
Pict. 14.3

E

- 14 Poner todos los clips (tuercas para chapa).
Aviso: (En el revestimiento del suelo y los tres brazos de soporte).
- 14.1 Poner los clips (tuercas para chapa) en la parte delantera.
- 14.2 Poner los clips (tuercas para chapa) en el centro.
- 14.3 Poner los clips (tuercas para chapa) en la parte trasera.
- * **Aviso:** Aparte de los dos clips (tuercas para chapa), se utiliza un sujetador (tuerca para chapa) ya disponible.

CZ

- 14 Nasuňte všechny klipy (matice do plechu).
Upozornění: (Na obložení podlahy a tři nosná ramena).
- 14.1 Nasad'te klipy (matice do plechu) vpředu.
- 14.2 Nasad'te klipy (matice do plechu) uprostřed.
- 14.3 Nasad'te klipy (matice do plechu) vzadu.
- * **Upozornění:** Navíc ke dvěma nasunutým klipům (maticím do plechu) se použije jeden stávající klip (matice do plechu).



Pict. 15.1

D

- 15 Untere Abdeckung der Trag-Arme montieren. Abdeckung vorne in die Kunststoffabdeckung des Trittbretts einschieben und hinten hochklappen. Anschließend die Abdeckung der Trag-Arme anschrauben. Blehschrauben mit 2,5Nm anziehen.

Achtung: Abdeckungen müssen umlaufend an den CW-Bodenverkleidungen anliegen.

- 15.1 Abdeckung vorne anbringen.
15.2 Abdeckung mitte anbringen.
15.3 Abdeckung hinten anbringen.

GB

- 15 Assemble cover underneath the support arms. Slide cover into the plastic cover at the front of the running board and fold it up at the back. Afterwards screw on the cover of the support arms. Dress with 2,5Nm tapping screw thread.

Attention: coverings must not rest against de CW – floor trim panel.

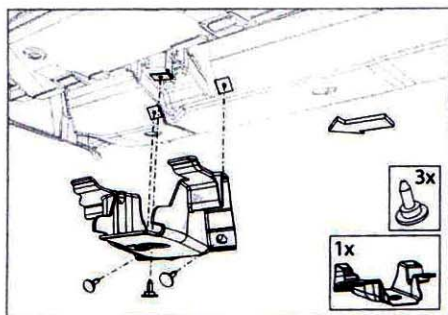
- 15.1 Place cover at the front.
15.2 Place cover in the middle.
15.3 Place cover at the back.

F

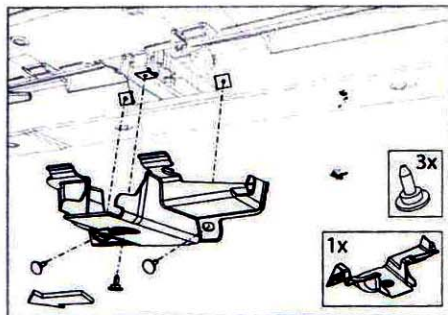
- 15 Monter le cache inférieur des bras de support. Faire glisser le cache dans le revêtement en matière plastique à l'avant du marchepied et le plier vers le haut à l'arrière. Ensuite, visser le cache des bras de support. Serrer les écrous à tôle avec un couple de 2,5 Nm.

Attention: les caches doivent s'appuyer sur le pourtour des revêtements de sol CW.

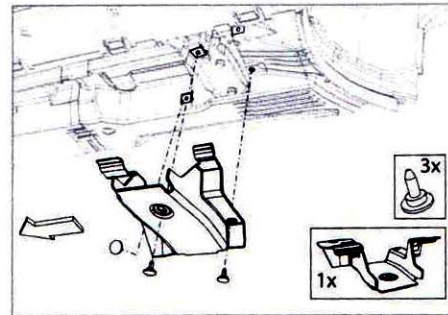
- 15.1 Placer le cache à l'avant.
15.2 Placer le cache au milieu.
15.3 Placer le cache à l'arrière.



Pict. 15.1



Pict. 15.2



Pict. 15.3

NL

- 15 Onderste afdekking van de draagarmen monteren. Afdekking vooraan in de kunststofafdekking van de treeplank schuiven en achteraan omhoog klappen. Vervolgens de afdekking van de draagarmen vastschroeven. Plaatschroeven met 2,5 Nm aandraaien.

Opgelet: afdekkingen moeten rondgaand tegen de CW-vloerbekleding liggen.

- 15.1 Afdekking vooraan aanbrengen.
- 15.2 Afdekking midden aanbrengen.
- 15.3 Afdekking achteraan aanbrengen.

S

- 15 Montera bärmarnas nedre kåpa. Skjut in kåpan framtills i fotbrädans plastkåpa och fäll upp baktills. Skruva därefter fast bärmarnas kåpa. Drag åt plåtskruvarna med 2,5 Nm.

Observera: Kåporna skall ligga an runt om mot CW-golvförklädnaden.

- 15.1 Sätt dit den främre kåpan.
- 15.2 Sätt dit den mittersta kåpan.
- 15.3 Sätt dit den bakre kåpan.

I

- 15 Montare il coperchio inferiore dei bracci di sostegno. Far scorrere in avanti il coperchio nel coperchio di plastica del predellino e richiuderlo sollevandolo. Infine avvitare il coperchio dei bracci di sostegno. Avvitare le viti di acciaio con 2,5Nm.

Attenzione: I coperchi devono essere posizionati attorno alla carenatura aerodinamica sottococca.

- 15.1 Posizionare coperchio anteriore.
- 15.2 Posizionare coperchio centrale.
- 15.3 Posizionare coperchio posteriore.

E

- 15 Montar el revestimiento inferior de los brazos de soporte. Introducir el revestimiento en el revestimiento de plástico y cerrar hacia arriba en la parte de atrás. A continuación, atornillar el revestimiento de los brazos de soporte. Apretar el tornillo para chapa con 2,5Nm.

Aviso: Los revestimientos tienen que estar alrededor del revestimiento del suelo CW.

- 15.1 Colocar el revestimiento en la parte delantera.
- 15.2 Colocar el revestimiento en el centro.
- 15.3 Colocar el revestimiento en la parte trasera.

CZ

- 15 Namontujte dolní kryt nosných ramen. Nasuňte kryt vpředu do plastového krytu stupačky a vzadu zaklapněte. Pak kryt nosných ramen přišroubujte. Utáhněte šrouby do plechu momentem 2,5 Nm.

Pozor: Kryty musí po obvodu přiléhat na obložení podlahy CW.

- 15.1 Připevněte kryt vpředu.
- 15.2 Připevněte kryt uprostřed.
- 15.3 Připevněte kryt vzadu.